

## MALAKİ

<sup>1</sup> Yahve'nin Malaki aracılığıyla vahyi, İsrail'e sözü.

<sup>2</sup> “Sizi sevdim” diyor Yahve.

Oysa siz, “Bizi nasıl sevdim?” diyorsunuz.

“Esav Yakov'un kardeşi değil miydi?” diyor Yahve, “Yine de Yakov'u sevdim;

<sup>3</sup> Ama Esav'dan nefret ettim, dağlarını ıssız bıraktım ve onun mirasını çölün çakallarına verdim.”

<sup>4</sup> Madem ki, Edom, “Biz ezildik, ama geri dönüp harap yerleri yeniden bina edeceğiz” diyor, Ordular Yahvesi diyor ki, “Onlar bina edecekler, ama ben yıkacağım; ve insanlar onlara ‘Kötülük Diyarı’, Yahve'nin sonsuza dek öfkelendiği halk diyecekler.”

<sup>5</sup> Gözlerin görecek ve siz, “İsrail sınırlarının ötesinde bile Yahve büyüktür!” diyeceksiniz.”

<sup>6</sup> “Oğul babasını sayar, hizmetkâr da efendisini. Eğer ben babaysam, o zaman onurum nerede? Ve eğer ben efendiysem, bana saygı nerede?” diyor Ordular Yahvesi siz adımı hor gören kâhinlere. “Siz adını nasıl hor gördük?” diyorsunuz.

<sup>7</sup> Sunağımda kirli ekmek sunuyorsunuz. ‘Seni nasıl kirlettik?’ diyorsunuz, ‘Yahve'nin sofrası küçümsenir’ demenizle.

<sup>8</sup> Kurban için kör hayvanı sunduğunuzda, bu kötülük değil midir? Topalı ve hastayı kurban olarak sunduğunuzda, bu kötülük değil midir?

Şimdi önderinize sunun! Sizden hoşnut olur mu? Ya da sizi kabul eder mi?” diyor Ordular Yahvesi.

9 “Şimdi, Tanrı'nın lütfunu dileyin ki, bize lütfetsin. Bununla sizden kimseyi kabul eder mi?” diyor Ordular Yahvesi.

10 “Keşke içinizden biri sunağımın üzerinde boş yere ateş yakmamanız için kapıları kapatsa!” diyor Ordular Yahvesi, “Sizden hoşnut değilim, elinizden sunu kabul etmeyeceğim.

11 Çünkü güneşin doğduğu yerden battığı yere kadar adım uluslar arasında yücedir; her yerde adıma buhur ve temiz sunu sunulacaktır; çünkü adım ulusların arasında yücedir.” diyor Ordular Yahvesi.

12 “Ama siz, ‘Yahve'nin sofrası kirli, meyvesi, yemeği küçümsenir’ diyerek onu kirletiyorsunuz.

13 Üstelik, ‘İşte, ne yorucu!’ diyorsunuz ve ona burun kıvrıyorsunuz.” diyor Ordular Yahvesi; “ve zorla alınanı, topalı ve hastayı getirdiniz; böyle sunu getiriyorsunuz. Bunu elinizden kabul edeyim mi?” diyor Yahve.

14 “Ama sürüsünde erkek hayvan varken, Efendi'ye kusurlu bir şey adayıp kurban eden aldatıcı lanetli olsun. Çünkü ben büyük bir Kralım” diyor Ordular Yahvesi, “Ve adım uluslar arasında korkunçtur.”

## 2

1 “Şimdi, ey kâhinler, bu buyruk sizin içindir.

2 Eğer dinlemezseniz ve benim adıma yücelik vermeyi yüreğinize koymazsanız” diyor Ordular Yahvesi, “o zaman üzerinize lanet göndereceğim ve

bereketlerinizi lanetleyeceğim. Onları zaten lanetledim, çünkü onu yüreğinize koymuyorsunuz.

<sup>3</sup> İşte, soyunuzdan olanları azarlayacağım, yüzlerinize gübre, bayramlarınızın gübresini dökeceğim; ve onunla götürüleceksiniz.

<sup>4</sup> Bu buyruğu size gönderdiğimi bileceksiniz, böylece antlaşmam Levi'yle olsun.” diyor Ordular Yahvesi.

<sup>5</sup> “Benim antlaşmam onunla yaşam ve esenlikti; ve bunları ona verdim ki, bana karşı saygılı olsun; ve bana karşı saygılı oldu, adımdan da korktu.

<sup>6</sup> Doğruluk yasası onun ağzındaydı ve dudaklarında haksızlık bulunmadı. O, benimle barış ve doğruluk içinde yürüdü ve birçoğunu kötülükten döndürdü.

<sup>7</sup> Çünkü kâhinin dudakları bilgiyi korumalı ve onlar onun ağzından yasayı aramalıdır; çünkü o, Ordular Yahvesi'nin habercisidir.

<sup>8</sup> Ama siz yoldan saptınız. Yasada birçoğunu tökezlettiniz. Levi'nin antlaşmasını bozdunuz.” diyor Ordular Yahvesi.

<sup>9</sup> “Benim yollarımı tutmamanıza ve yasada kişilere hatır gözetmenize göre, ben de sizi bütün halkın önünde aşağılık ve kötü kıldım.

<sup>10</sup> Hepimizin bir babası yok mu? Bizi bir Tanrı yaratmadı mı? Neden her adam kardeşine ihanet ediyor, atalarımızın antlaşmasını bozuyoruz?

<sup>11</sup> Yahuda ihanet etti ve İsrail'de ve Yeruşalem'de iğrenç bir şey işlendi; çünkü Yahuda sevdiği Yahve'nin kutsallığını kirletti ve yabancı bir ilâhın kızıyla evlendi.

<sup>12</sup> Yakov'un çadırlarından bunu yapanı, uyanık olup yanıt vereni, Ordular Yahvesi'ne sunu

sunanı Yahve kesip atacaktır.

<sup>13</sup> Yine şunu yapıyorsunuz: Yahve'nin sunağını gözyaşlarıyla, ağlayışla ve inlemeyle örtüyorsunuz, çünkü O artık sunuya bakmıyor ve elinden hoşnutlukla kabul etmiyor.

<sup>14</sup> Yine de, 'Neden?' diyorsunuz. Çünkü Yahve gençliğinin karısı ile senin aranda tanık oldu, ona ihanet ettin, oysa o senin yoldaşın ve antlaşmanın karısıdır.

<sup>15</sup> Ruhunun kalanına sahip olduğu halde seni bir yapmadı mı? Neden bir? Tanrısal bir soy aradı. Bu yüzden ruhuna dikkat et ve hiç kimse gençliğinin karısına ihanet etmesin.

<sup>16</sup> İsrail'in Tanrısı Yahve diyor ki, "Ben boşanmadan ve giysisini zorbalıkla örtenden nefret ederim!" Ordular Yahvesi şöyle diyor. "Bu yüzden ruhunuza dikkat edin ki, sadakatsiz olmayın.

<sup>17</sup> Sözlerinizle Yahve'yi yordunuz. 'Onu nasıl yorduk?' diyorsunuz. 'Kötülük yapan herkes Yahve'nin gözünde iyidir ve onlardan hoşlanır' ya da 'Adalet Tanrısı nerede?' demenizle."

### 3

<sup>1</sup> "İşte, habercimi gönderiyorum, ve önümde yolu hazırlayacak! Aradığınız Efendi, ansızın tapınağına gelecek. İşte, arzuladığınız antlaşma habercisi geliyor!" diyor Ordular Yahvesi.

<sup>2</sup> "Ama onun geldiği güne kim dayanabilir? Ve görüldüğünde kim ayakta durabilir? Çünkü O, arıtıcının ateşi ve çamaşırcıların sabunu gibidir;

<sup>3</sup> ve gümüşü arıtan ve temizleyen biri gibi oturacak, Levi oğullarını arındıracak ve onları altın

ve gümüş gibi arıtacak; onlar da doğruluk içinde Yahve'ye sunular sunacaklar.

<sup>4</sup> O zaman Yahuda ve Yerusalemlin sunusu, eski günlerde ve eski yıllarda olduğu gibi Yahve'ye hoş gelecek.

<sup>5</sup> Yargı için size yaklaşacağım. Ben büyücülere, zina edenlere, yalan yere ant içenlere, ücretinde ücretliye, dul kadına ve yetime gaddarlık edenlere, yabancının hakkını gasp edenlere ve benden korkmayanlara karşı hızlı tanık olacağım” diyor Ordular Yahvesi.

<sup>6</sup> “Çünkü ben, Yahve, değişmem; bu yüzden siz, ey Yakov oğulları, tükenmediniz.

<sup>7</sup> Atalarınızın günlerinden beri kurallarımın saptınız ve onları tutmadınız. Bana dönün, ben de size dönerim.” diyor Ordular Yahvesi. “Ama siz, ‘Nasıl döneceğiz?’ diyorsunuz.

<sup>8</sup> İnsan Tanrı'yı soyar mı? Oysa siz beni soyuyorsunuz! ‘Seni nasıl soyduk?’ diyorsunuz. Ondalıklarda ve sunularda.

<sup>9</sup> Siz lanetle lanetlendiniz; çünkü beni, bütün bu ulusu soyuyorsunuz.

<sup>10</sup> Bütün ondallığı ambara getirin ki, evimde yiyecek olsun ve beni şimdi bununla sınayın.” diyor Ordular Yahvesi, “Göklerin pencerelerini açmayacak mıyım, yer kalmayacak kadar size bol bol bereket dökmeyecek miyim?

<sup>11</sup> Yiyip bitireni sizin hatırıma azarlayacağım, toprağınızın ürününü mahvetmeyecek, kırdan asmanız da vaktinden önce ürününü vermeyecek.” diyor Ordular Yahvesi.

<sup>12</sup> “Bütün uluslar sizi kutsanmış diyecekler, çünkü hoş bir ülke olacaksınız.” diyor Ordular

Yahvesi.

<sup>13</sup> “Bana karşı sözleriniz sertti” diyor Yahve. “Ama siz, 'Sana karşı ne söyledik?’

<sup>14</sup> ‘Tanrı’ya hizmet etmek boşuna’ dediniz, ‘O’nun buyruklarını izleyip, Ordular Yahvesi’nin önünde yas tutarak yürümemizin bize ne yararı oldu?’

<sup>15</sup> Şimdi kibirlilere mutlu diyoruz; evet, kötülük işleyenler geliyor; evet, Tanrı’yı deniyorlar ve kaçıyorlar.’ dediniz.

<sup>16</sup> O zaman Yahve’den korkanlar birbirleriyle konuştular; Yahve de dinledi ve duydu ve Yahve’den korkanlar ve adını onurlandıranlar için O’nun önünde bir anı kitabı yazıldı.

<sup>17</sup> Ordular Yahvesi, “Onlar benim olacaklar.” diyor. “Yaptığım günde kendi malım olacaklar. Bir adamın kendisine hizmet eden kendi oğlunu esirgemesi gibi, onları esirgeyeceğim.

<sup>18</sup> O zaman döneceksiniz ve doğruyla kötüyü, Tanrı’ya hizmet edenle etmeyi ayırt edeceksin.”

## 4

<sup>1</sup> “Çünkü işte, fırın gibi yanan gün geliyor. O gün, bütün kibirliler ve kötülük yapanların hepsi anız olacaklar. O gün onları yakıp yok edecek” diyor Ordular Yahvesi, “Öyle ki, onlarda ne kök ne de dal bırakmayacak.

<sup>2</sup> Ama size, adımdan korkanlara, kanatlarında şifa olarak doğruluk güneşi doğacak. Çıkıp ahırdaki buzağılar gibi sıçrayacaksınız.

<sup>3</sup> Kötüleri çiğneyeceksiniz. Çünkü yapmakta olduğum o günde, sizin ayaklarınızın altında kül olacaklar” diyor Ordular Yahvesi.

<sup>4</sup> “Hizmetkârım Moşe'nin yarasını, bütün İsrail için Horev'de kendisine buyurduğum kuralları ve ilkeleri hatırlayın.

<sup>5</sup> İşte, Yahve'nin büyük ve korkunç günü gelmeden önce, size Peygamber Eliya'yı göndereceğim.

<sup>6</sup> Babaların yüreklerini çocuklarına, çocukların yüreklerini de babalarına döndürecek. Öyle ki, gelip yeryüzünü lanetle vurmuyayım.”

## **Yorumsuz Türkçe Çeviri (YTC) The Holy Bible in the Turkish Language, translated from the World English Bible**

copyright © 2023, 2024 İsmail Serinken and eBible.org

Language: Türkçe (Turkish)

Bu çeviride Tanrı'nın Çıkış 3:14-15 ayetlerinde Moşe'ye açıklamış olduğu, değişmez ve ebedi adı "Yahve" kullanılmıştır. Yine Tanrı'nın kutsal adından gelen ve bütün adların üzerindeki en yüce ad olan Mesih'in adı da, özgün haliyle, Yeşua" olarak kullanılmıştır. Kutsal Kitap'ta bulunan tüm diğer adlar da özgün halleriyle kullanılmıştır. Bu çeviri yapılırken çevirinin yapıldığı ana metin olan World English Bible (WEB) çevirisi gibi, metni daha anlaşılır hale getirme çabasıyla yapılan yorumlardan kaçınılmış, metin mümkün olduğu kadarıyla, kelime kelime, yani literal olarak çevrilmiştir.

CC-BY-ND

Bu İncil tercümesi kontrol ediliyor. Eğer herhangi bir hata bulursanız lütfen [turytc@eBible.org](mailto:turytc@eBible.org) adresinden bize bildirin.

Bu İncil çevirisi World English Bible'dan çevrilmiştir. Orijinal Yunanca, İbranice ve Aramice'de kullanılan isimlere daha yakın olan özel isimler kullanır. Bu İncil çevirisini özgürce kopyalayabilir ve paylaşabilirsiniz.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-12-20

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Dec 2024 from source files dated 20 Dec 2024

19fdae70-69be-522d-9a4e-8538db60f3c5